



# GNH Professional

HEAVY  
DUTY

18V-64 | 18V-64 M

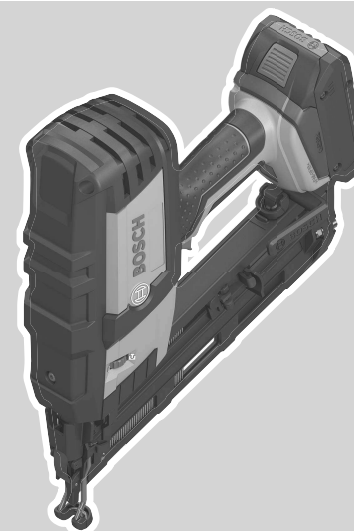
Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A 5TX (2021.05) PS / 311



1 609 92A 5TX



**de** Originalbetriebsanleitung

**en** Original instructions

**fr** Notice originale

**es** Manual original

**pt** Manual original

**it** Istruzioni originali

**nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

**da** Original brugsanvisning

**sv** Bruksanvisning i original

**no** Original driftsinstruks

**fi** Alkuperäiset ohjeet

**el** Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

**tr** Orijinal işletme talimatı

**pl** Instrukcja oryginalna

**cs** Původní návod k používání

**sk** Pôvodný návod na použitie

**hu** Eredeti használati utasítás

**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации

**uk** Оригінальна інструкція з експлуатації

**kk** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

**ro** Instrucțiuni originale

**bg** Оригинална инструкция

**mk** Оригиналno упатство за работа

**sr** Originalno uputstvo za rad

**sl** Izvirna navodila

**hr** Originalne upute za rad

**et** Algupärane kasutusjuhend

**lv** Instrukcijas oriģinālvadā

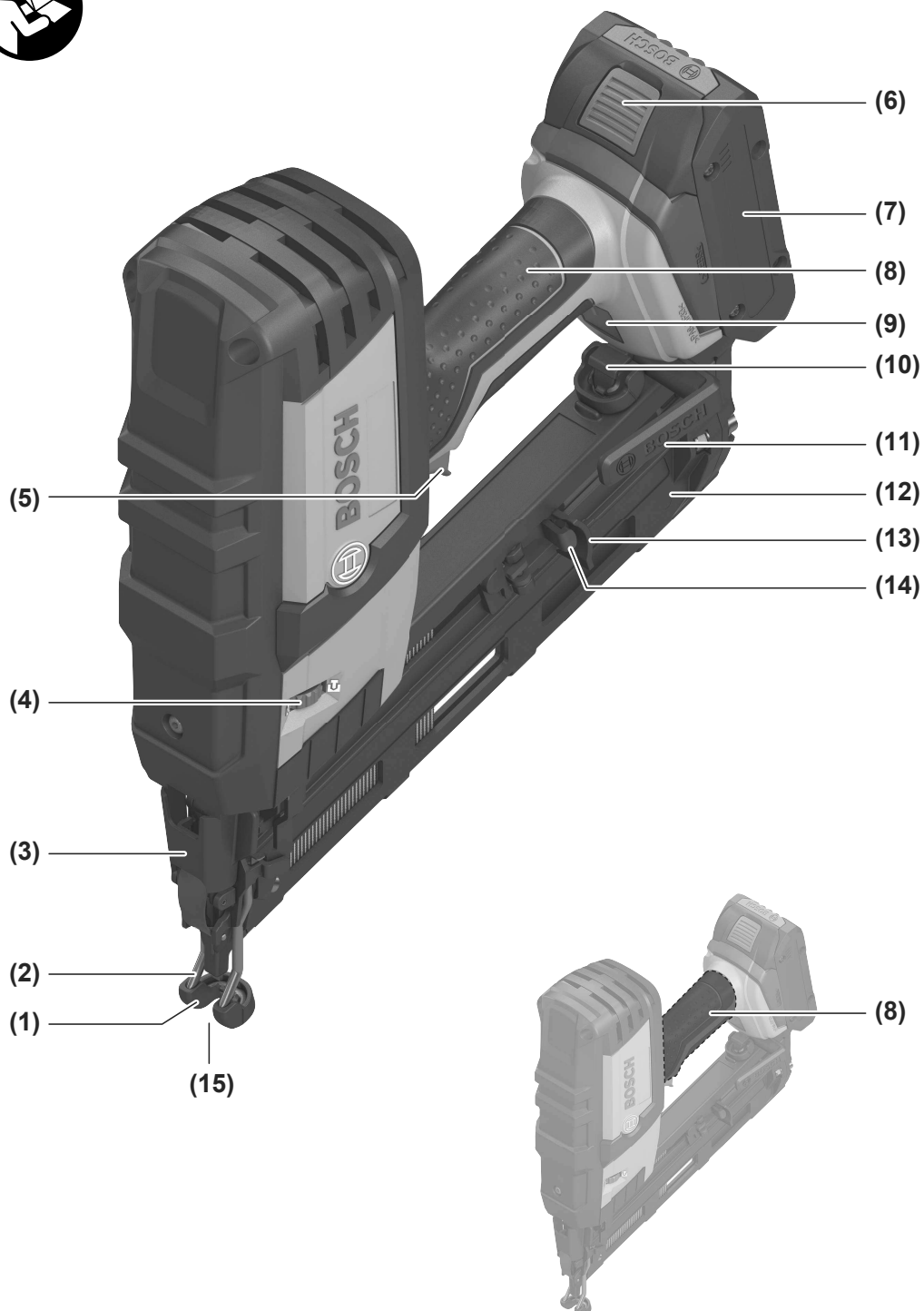
**lt** Originali instrukcija

**ko** 사용 설명서 원본

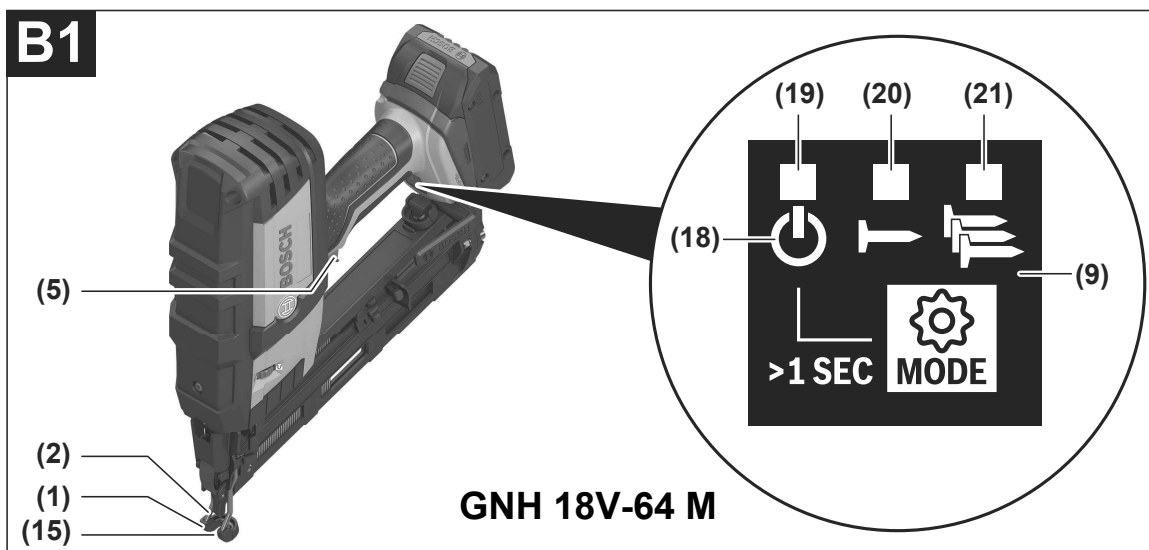
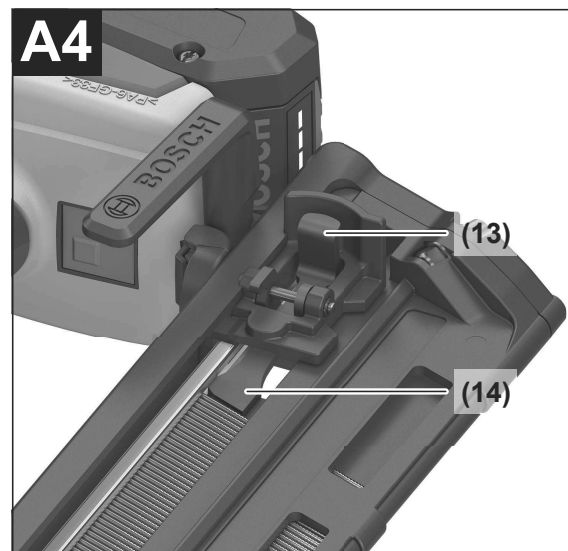
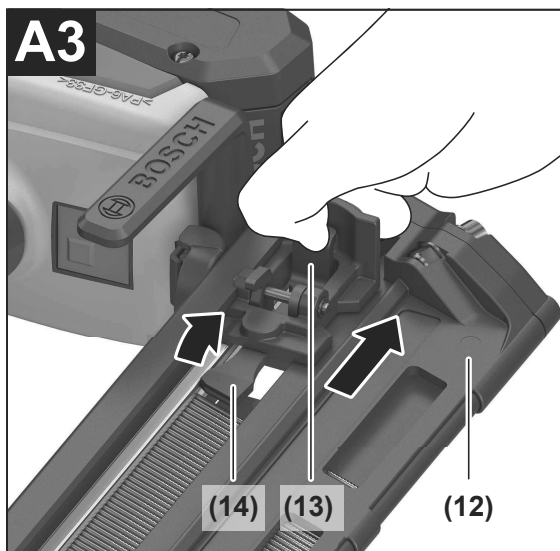
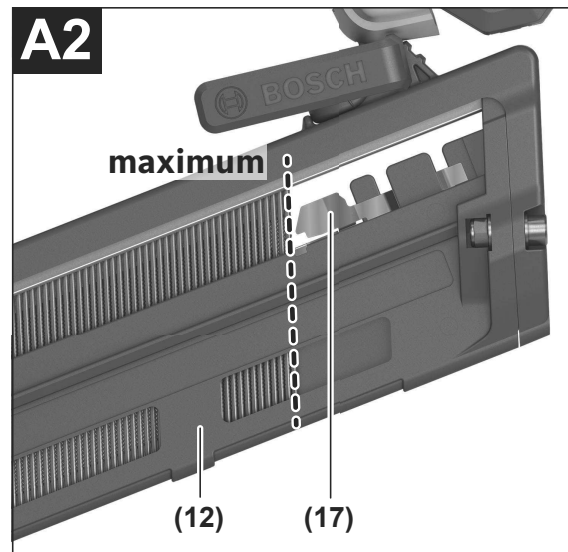
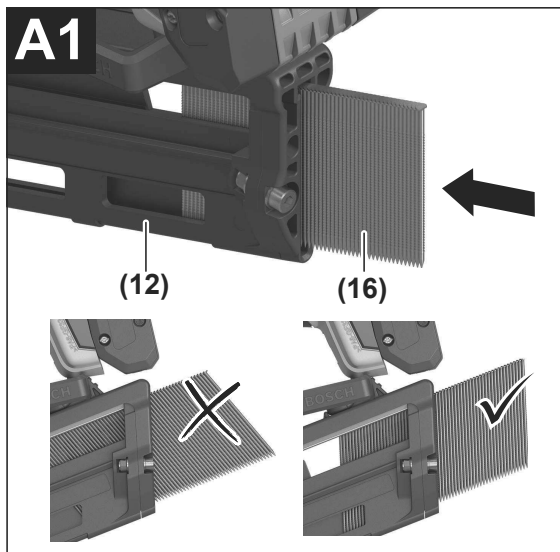
**ar** دليل التشغيل الأصلي

**fa** دفترچه راهنمای اصلی

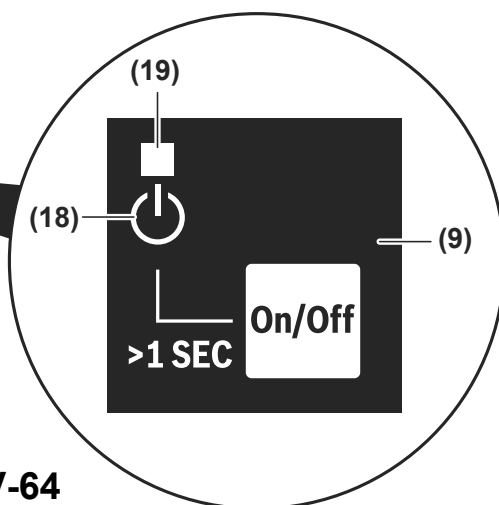




**GNH 18V-64**

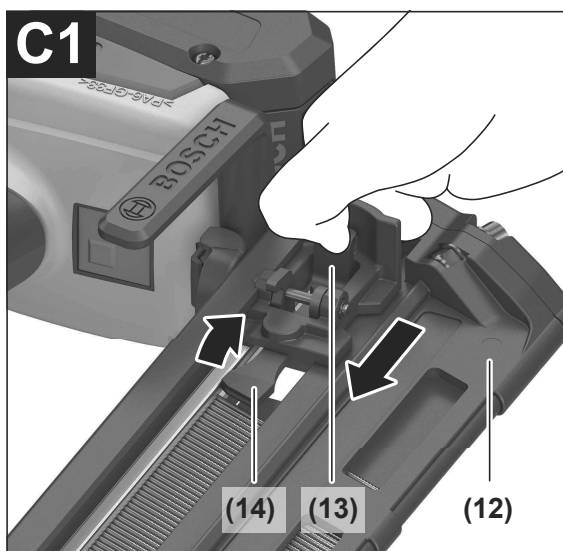


**B2**

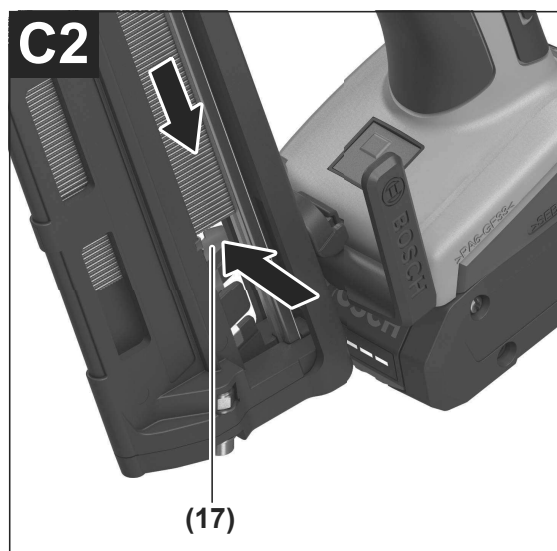


**GNH 18V-64**

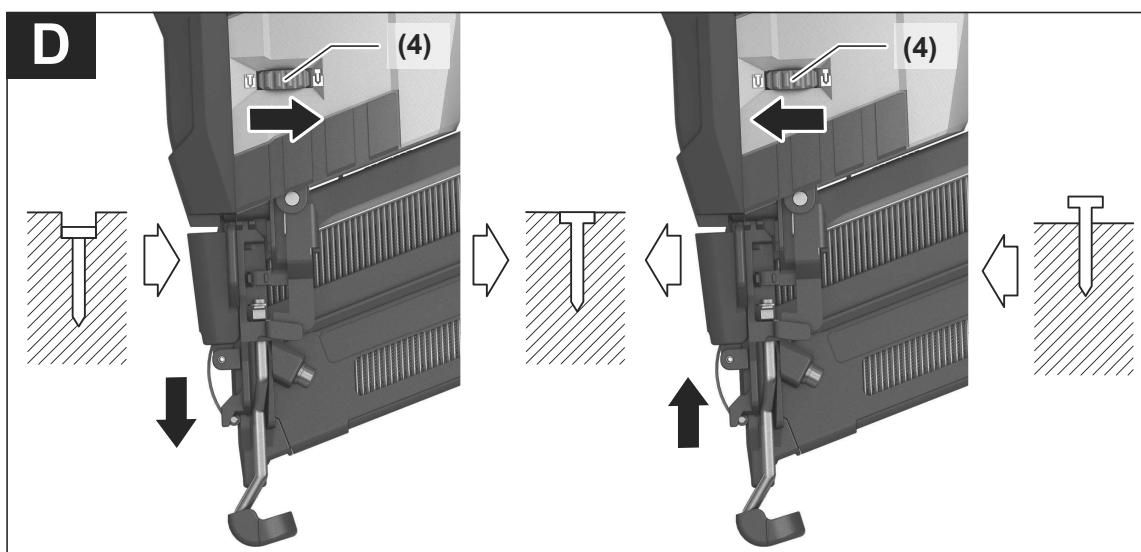
**C1**

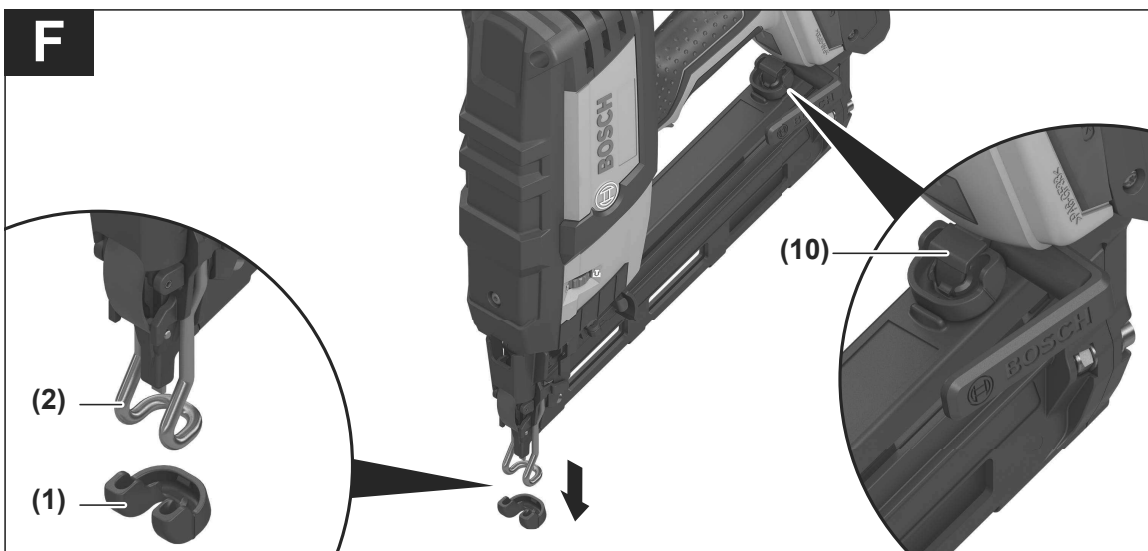
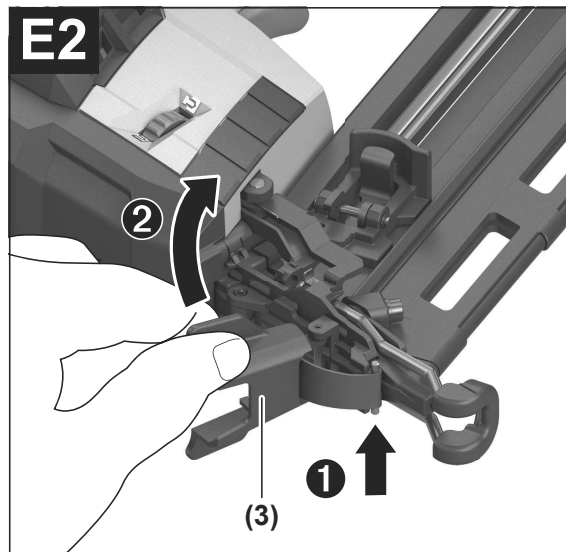
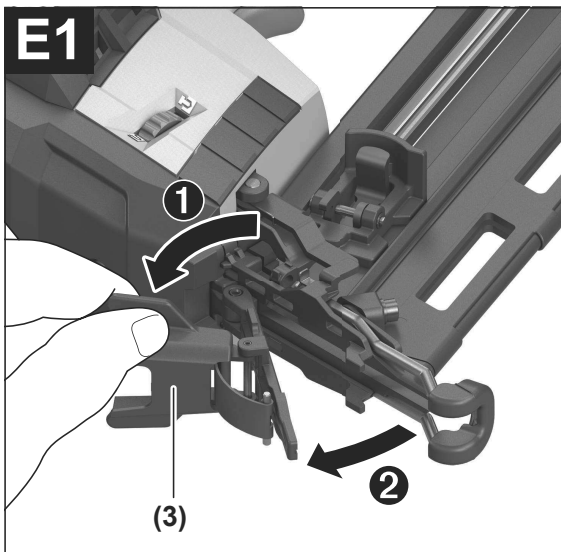


**C2**



**D**





| Problem                                        | Cause                                                       | Corrective measures                                                                                                             |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                | The spring of the magazine slider is too weak or defective. | – Contact an authorised Bosch after-sales service centre. Have the component replaced there.                                    |
| Nails are frequently jamming in the shot duct. | The fasteners being used are not approved.                  | – Use only original accessories. Only the fasteners (nails, staples, etc.) specified in the "Technical Data" table may be used. |
|                                                |                                                             | – Contact an authorised Bosch after-sales service centre.                                                                       |
| The driven nails are bent.                     | The driver blade is damaged.                                | – Contact an authorised Bosch after-sales service centre. Have the component replaced there.                                    |

### After-Sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. You can find explosion drawings and information on spare parts at: **www.bosch-pt.com**

The Bosch product use advice team will be happy to help you with any questions about our products and their accessories.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

#### Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)

P.O. Box 98

Broadwater Park

North Orbital Road

Denham Uxbridge

UB 9 5HJ

At [www.bosch-pt.co.uk](http://www.bosch-pt.co.uk) you can order spare parts or arrange the collection of a product in need of servicing or repair.

Tel. Service: (0344) 7360109

E-Mail: [boschservicecentre@bosch.com](mailto:boschservicecentre@bosch.com)

#### You can find further service addresses at:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Transport

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The batteries are suitable for road-transport by the user without further restrictions.

When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

### Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

#### Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU, power tools that are no longer usable, and according to the Directive 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

#### Battery packs/batteries:

##### Li-ion:

Please observe the notes in the section on transport (see "Transport", page 24).

## Français

### Consignes de sécurité

#### Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

##### ⚠ AVERTISSEMENT

**Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.**

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

##### **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### Sécurité de la zone de travail

- ▶ **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- ▶ **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### Sécurité électrique

- ▶ **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- ▶ **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- ▶ **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- ▶ **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- ▶ **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### Sécurité des personnes

- ▶ **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- ▶ **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

- ▶ **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- ▶ **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- ▶ **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équipement adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- ▶ **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- ▶ **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

### Utilisation et entretien de l'outil

- ▶ **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- ▶ **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- ▶ **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- ▶ **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- ▶ **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- ▶ **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- ▶ **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles

prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

#### Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- ▶ **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- ▶ **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- ▶ **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- ▶ **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

#### Maintenance et entretien

- ▶ **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

#### Avertissements de sécurité des agrafeuses

- ▶ **Toujours supposer que l'outil contient des éléments de fixation.** Une manipulation sans précaution de l'agrafeuse peut donner lieu à une éjection intempestive d'éléments de fixation et à des accidents corporels.
- ▶ **Ne pas diriger l'outil vers vous-même ou vers qui-conque à proximité.** Un déclenchement intempestif déchargera l'élément de fixation en provoquant une blessure.
- ▶ **Ne pas actionner l'outil tant que celui-ci n'est pas fermement placé contre la pièce à usiner.** Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce à usiner, l'élément de fixation peut être dévié de la cible.
- ▶ **Débrancher l'outil de la source de puissance lorsque l'élément de fixation se coince dans l'outil.** Lors du retrait d'un élément de fixation coincé, l'agrafeuse, si elle est branchée, peut être accidentellement activée.
- ▶ **Prendre des précautions en retirant un élément de fixation coincé.** Le mécanisme peut être sous compression et l'élément de fixation peut être éjecté violemment lorsque l'on tente de le dégager de son état bloqué.
- ▶ **Ne pas utiliser cette agrafeuse pour la fixation des câbles électriques.** Elle n'est pas conçue pour l'installation des câbles électriques et peut endommager l'isolant des câbles électriques en provoquant ainsi un choc électrique ou des risques d'incendie.

- ▶ **Utilisez un détecteur approprié pour vérifier s'il n'y a pas de conduites cachées ou contactez votre société de distribution d'eau locale.** Tout contact avec des câbles électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Tout endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels.
- ▶ **Si l'accu est endommagé ou utilisé de manière non conforme, des vapeurs peuvent s'échapper. L'accu peut brûler ou exploser.** Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- ▶ **N'ouvrez pas l'accu.** Risque de court-circuit.
- ▶ **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager l'accu.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.
- ▶ **N'utilisez l'accu qu'avec des produits du fabricant.** Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.



**Conservez la batterie à l'abri de la chaleur, en la protégeant p. ex. de l'ensoleillement direct, du feu, de la saleté, de l'eau et de l'humidité.** Il existe un risque d'explosion et de courts-circuits.

## Description des prestations et du produit



**Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité.** Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Référez-vous aux illustrations qui se trouvent à l'avant de la notice d'utilisation.

#### Utilisation conforme

Cet outil électroportatif est prévu pour les travaux d'assemblage lors de travaux de couverture, de coffrage et de lattage, ainsi que pour la fabrication d'éléments pour murs ou plafonds, de façades en bois, de palettes, de clôtures, de parois anti-bruit et de caisses.

Seule l'utilisation des types d'objet à enfoncer (clous, agrafes etc.) spécifiés dans le tableau « Caractéristiques techniques » est autorisée.

**Remarque :** Cet outil électroportatif ne convient pas pour enfoncer des clous dans le métal ou le béton.

**GNH 18V-64 M :** Ne pas utiliser cet outil électroportatif en mode de déclenchement par contact avec retour automatique lors de travaux sur un échafaudage, une échelle ou une autre plate-forme, et lorsqu'un changement de position de travail est nécessaire. Dans ce cas, utiliser uniquement le mode de déclenchement individuel avec séquence de sécurité.

## Éléments constitutifs

La numérotation des éléments de l'appareil se réfère à la représentation de l'outil électroportatif sur la page graphique.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Protège-pièce</li> <li>(2) Protection de déclenchement</li> <li>(3) Levier de serrage pour l'ouverture/la fermeture du canal d'éjection</li> <li>(4) Molette de réglage de la butée de profondeur</li> <li>(5) Gâchette</li> <li>(6) Bouton de déverrouillage d'accu</li> <li>(7) Accu</li> <li>(8) Poignée (surface de préhension isolée)</li> <li>(9) Écran de contrôle</li> <li>(10) Logement pour le rangement du protège-pièce</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>(11) Crochet de ceinture</li> <li>(12) Chargeur</li> <li>(13) Tige-poussoir du magasin</li> <li>(14) Toc d'entraînement des clous</li> <li>(15) Nez d'éjection</li> <li>(16) Bande de clous<sup>a)</sup></li> <li>(17) Ressort du magasin</li> <li>(18) Bouton Marche/Arrêt (interface utilisateur)</li> <li>(19) Commutateur d'état (interface utilisateur)</li> <li>(20) Indicateur déclenchement individuel (interface utilisateur) (<b>GNH 18V-64 M</b>)</li> <li>(21) Indicateur déclenchement par contact (interface utilisateur) (<b>GNH 18V-64 M</b>)</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
- a) **Les accessoires décrits ou illustrés ne sont pas tous compris dans la fourniture. Vous trouverez les accessoires complets dans notre gamme d'accessoires.**

## Caractéristiques techniques

| Cloueur sans fil                                                                             |    | GNH 18V-64                  | GNH 18V-64 M                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------|-----------------------------|
| Référence                                                                                    |    | <b>3 601 D81 1..</b>        | <b>3 601 D81 0..</b>        |
| Tension nominale                                                                             | V= | 18                          | 18                          |
| Système de déclenchement                                                                     |    |                             |                             |
| – Déclenchement individuel avec séquence de sécurité                                         |    | ●                           | ●                           |
| – Déclenchement par contact avec retour automatique                                          |    | –                           | ●                           |
| Agrafes/pointes                                                                              |    |                             |                             |
| – Type                                                                                       |    | Clous à tête homme          | Clous à tête homme          |
| – Longueur                                                                                   | mm | 32–64                       | 32–64                       |
| – Diamètre                                                                                   | mm | 1,6                         | 1,6                         |
| – Angle                                                                                      |    | 20°                         | 20°                         |
| Capacité maxi du chargeur                                                                    |    | 105                         | 105                         |
| Dimensions (sans accu)                                                                       |    |                             |                             |
| – Hauteur                                                                                    | mm | 282                         | 282                         |
| – Largeur                                                                                    | mm | 97                          | 97                          |
| – Longueur avec protège-pièce                                                                | mm | 337                         | 337                         |
| Poids selon EPTA-Procédure 01:2014 <sup>A)</sup>                                             | kg | 3,3–4,3                     | 3,3–4,3                     |
| Températures ambiantes recommandées pour la charge                                           | °C | 0 ... +35                   | 0 ... +35                   |
| Températures ambiantes admissibles pendant l'utilisation <sup>B/C)</sup> et pour le stockage | °C | –15 ... +50                 | –15 ... +50                 |
| Accus recommandés                                                                            |    | GBA 18V...<br>ProCORE18V... | GBA 18V...<br>ProCORE18V... |

| Cloueur sans fil      | GNH 18V-64                           | GNH 18V-64 M                         |
|-----------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Chargeurs recommandés | GAL 18...<br>GAX 18V...<br>GAL 36... | GAL 18...<br>GAX 18V...<br>GAL 36... |

A) Dépend de l'accu utilisé

B) Performances réduites à des températures &lt;0 °C

C) Performances réduites avec GBA 18V...

## Informations sur le niveau sonore/les vibrations

|                                                                                                                                      | GNH 18V-64                      | GNH 18V-64 M   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------|
| Valeurs d'émissions sonores déterminées selon la norme <b>EN 60745-2-16</b> .                                                        |                                 |                |
| Les niveaux sonores en dB(A) typiques de l'outil électroportatif sont les suivants :                                                 |                                 |                |
| Niveau de pression acoustique                                                                                                        | dB(A) <b>85</b>                 | <b>84</b>      |
| Niveau de puissance acoustique                                                                                                       | dB(A) <b>96</b>                 | <b>95</b>      |
| Incertitude K                                                                                                                        | dB <b>3</b>                     | <b>3</b>       |
| <b>Portez un casque antibruit !</b>                                                                                                  |                                 |                |
| Valeurs globales de vibration $a_h$ (somme vectorielle sur les trois axes) et incertitude K déterminées selon <b>EN 60745-2-16</b> : |                                 |                |
| $a_h$                                                                                                                                | m/s <sup>2</sup> <b>&lt;2,5</b> | <b>&lt;2,5</b> |
| K                                                                                                                                    | m/s <sup>2</sup> <b>1,5</b>     | <b>1,5</b>     |

Le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore indiqués dans cette notice d'utilisation ont été mesurés conformément à la norme et peuvent être utilisés pour une comparaison entre les outils électroportatifs. Ils peuvent aussi servir de base à une estimation préliminaire du taux de vibration et du niveau sonore.

Le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore indiqués s'appliquent pour les utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres accessoires de travail ou sans avoir fait l'objet d'un entretien régulier, le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore peuvent différer. Il peut en résulter des vibrations et un niveau sonore nettement plus élevés pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise du niveau de vibration et du niveau sonore, il faut aussi prendre en considération les périodes pendant lesquelles l'outil est éteint ou bien en marche sans être vraiment en action. Il peut en résulter au final un niveau de vibration et un niveau sonore nettement plus faibles pendant toute la durée de travail.

Prévoyez des mesures de protection supplémentaires permettant de protéger l'utilisateur de l'effet des vibrations, par exemple : maintenance de l'outil électroportatif et des accessoires de travail, maintien des mains au chaud, organisation des procédures de travail.

## Montage

### Recharge de l'accu

- **N'utilisez que les chargeurs indiqués dans les Caractéristiques techniques.** Ils sont les seuls à être adaptés à l'accu Lithium-Ion de votre outil électroportatif.

**Remarque :** L'accu est fourni partiellement chargé. Pour obtenir les performances maximales, chargez l'accu jusqu'à sa pleine capacité avant la première utilisation.

La batterie Lithium-ion peut être rechargée à tout moment, sans risque pour sa durée de vie. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas la batterie.

L'accu Lithium-Ion est protégé contre une décharge complète par l'électronique ECP (Electronic Cell Protection). En cas d'accu déchargé, le produit auquel l'accu est couplé est mis hors tension par un circuit de protection. Plus aucun clou n'est éjecté.

- **Ne continuez pas à appuyer sur la gâchette après la mise hors tension automatique.** L'accu pourrait en être endommagé.

Respectez les indications concernant l'élimination.

### Retrait de l'accu

L'accu (7) dispose de deux positions de verrouillage permettant d'éviter que l'accu tombe si l'on appuie par mégarde sur le bouton de déverrouillage de l'accu (6). Tant que l'accu est en place dans l'outil électroportatif, un ressort le maintient en position.

- Pour retirer l'accu (7), appuyez sur le bouton de déverrouillage (6) et sortez l'accu de l'outil électroportatif. **Ne forcez pas.**

### Indicateur de niveau de charge de l'accu

Les LED vertes de l'indicateur d'état de charge indiquent le niveau de charge de la batterie. Pour des raisons de sécurité, il n'est possible d'afficher l'état de charge que quand l'outil électroportatif est à l'arrêt.

Pour afficher le niveau de charge, appuyez sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge  ou . L'affichage du ni-

veau de charge est également possible après retrait de l'accu.

Si aucune LED ne s'allume après avoir appuyé sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge, la batterie est défectueuse et doit être remplacée.

#### Batterie de type GBA 18V...



| LED                          | Capacité |
|------------------------------|----------|
| 3 LED allumées en vert       | 60–100 % |
| 2 LED allumées en vert       | 30–60 %  |
| 1 LED allumée en vert        | 5–30 %   |
| Clignotement en vert d'1 LED | 0–5 %    |

#### Batterie de type ProCORE18V...



| LED                          | Capacité |
|------------------------------|----------|
| 5 LED allumées en vert       | 80–100 % |
| 4 LED allumées en vert       | 60–80 %  |
| 3 LED allumées en vert       | 40–60 %  |
| 2 LED allumées en vert       | 20–40 %  |
| 1 LED allumée en vert        | 5–20 %   |
| Clignotement en vert d'1 LED | 0–5 %    |

#### Chargement du magasin (voir figures A1–A4)

- **Retirez l'accu avant tout réglage, changement d'accessoire ou avant de ranger l'outil électroportatif.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

**N'utilisez que des accessoires Bosch d'origine.** Les pièces de précision de l'outil électroportatif telles que le magasin, le nez d'éjection et le canal d'éjection conviennent aux agrafes, clous et broches de **Bosch**. Les autres fabricants utilisent des qualités d'acier et des dimensions d'agrafes différentes. L'utilisation d'objets à enfoncer non autorisés peut endommager l'outil électroportatif ou provoquer des blessures. Lors du remplissage du magasin, tenez l'outil électroportatif de manière à ce que le nez d'éjection (15) ne soit orienté ni vers votre corps, ni vers d'autres personnes.

- Nettoyez si nécessaire la tige-poussoir du magasin (13) et assurez-vous que le magasin (12) n'est pas encrassé.
- Insérez une bande de clous (16) appropriée dans la fente en T située à l'extrémité du magasin (12).
- Poussez la bande de clous vers l'avant dans le magasin jusqu'à ce que le dernier clou se trouve devant le ressort du magasin (17).

**Remarque :** Un verrou sur la tige-poussoir du magasin empêche que l'outil électroportatif ne soit mis en marche alors que le magasin est vide. La protection de déclenchement ne

peut ainsi pas être enfoncée, ce qui empêche un déclenchement à vide.

- Poussez contre la tige-poussoir du magasin (13) le toc d'entraînement des clous (14) préalablement tendu et tirez en même temps la tige-poussoir du magasin complètement, jusqu'à l'extrémité du magasin (12).

**Remarque :** La tige-poussoir du magasin doit pouvoir être repoussée sans avoir à forcer (seulement à la force des doigts). Si le mouvement de la tige-poussoir n'est pas fluide, les clous risquent d'être projetés selon un angle incorrect.

- Guidez soigneusement la tige-poussoir du magasin (13) vers l'avant tout en appuyant sur le toc d'entraînement des clous (14) jusqu'à ce que le toc d'entraînement des clous recouvre le dernier clou ; poussez ainsi la bande de clous vers l'avant dans le magasin, entièrement.

**Remarque :** Ne laissez pas la tige-poussoir du magasin revenir en place brusquement sans l'accompagner. La tige-poussoir du magasin pourrait en être endommagée et vous risqueriez de vous coincer les doigts.

## Utilisation

### Système de déclenchement

#### Déclenchement individuel avec séquence de sécurité

Dans ce mode de déclenchement, la protection de déclenchement (2) doit d'abord être fermement appliquée contre la pièce à travailler. L'objet à enfoncer n'est éjecté qu'au moment où la gâchette (5) est enfoncée.

L'éjection d'autres objets à enfoncer ne pourra ensuite être déclenchée que lorsque la gâchette et la protection de déclenchement seront revenues à leur position initiale.

#### Déclenchement par contact avec retour automatique (GNH 18V-64 M)

Dans ce mode de déclenchement, la gâchette (5) doit d'abord être enfoncée et maintenue dans cette position. Ensuite, la protection de déclenchement doit être appliquée fermement sur la pièce pour éjecter l'objet à enfoncer. Tant que la gâchette (5) reste enfoncée, il est possible de déclencher une projection par application de l'outil sur un autre emplacement.

Le mode **Déclenchement par contact** permet aussi d'enfoncer un clou par déclenchement individuel.

### Mise en marche

- **Retirez l'accu avant tout réglage, changement d'accessoire ou avant de ranger l'outil électroportatif.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

#### Mise en place de l'accu

- Faites glisser l'accu chargé (7) dans le compartiment de l'outil électroportatif prévu à cet effet jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché.

#### Marche/Arrêt (voir figure B1–B2)

- Pour **mettre en marche** l'outil électroportatif, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (18) durant au moins 1 se-

conde.

Le témoin Marche/Arrêt **(19)** s'allume en vert.

**GNH 18V-64 M** : Le déclenchement individuel est activé, le témoin **(20)** s'allume en blanc.

- Pour **arrêter** l'outil électroportatif, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **(18)** durant au moins 1 seconde.

#### Éjection des clous – Déclenchement individuel (voir figure B1–B2)

- Mettez l'outil électroportatif en marche.
- Appliquez fermement sur la pièce le nez d'éjection **(15)** ou, le cas échéant, le protège-pièce caoutchouté **(1)**, jusqu'à ce que la protection de déclenchement **(2)** soit complètement enfoncée.
- Puis appuyez brièvement sur la gâchette **(5)** et relâchez-la.  
Un clou est alors éjecté.
- Laissez l'outil électroportatif rebondir sur la pièce.
- Pour passer au clou suivant, soulevez complètement l'outil électroportatif de la pièce et replacez-le fermement sur le nouvel emplacement.

#### Éjection des clous – Déclenchement par contact (voir figure B1)

**(GNH 18V-64 M)**

- Mettez l'outil électroportatif en marche.
- Activez le déclenchement par contact en appuyant brièvement sur le bouton Marche/Arrêt **(18)**.  
Le témoin de déclenchement par contact **(21)** s'allume en blanc.
- Maintenez la gâchette **(5)** enfoncée.
- Appliquez fermement sur la pièce le nez d'éjection **(15)** ou, le cas échéant, le protège-pièce caoutchouté **(1)**, jusqu'à ce que la protection de déclenchement **(2)** soit complètement enfoncée.  
Un clou est alors éjecté.
- Pour passer au clou suivant, maintenez la gâchette **(5)** enfoncée et soulevez complètement l'outil électroportatif de la pièce. Appliquez-le ensuite fermement à l'emplacement suivant.

#### Instructions d'utilisation

- **Retirez l'accu avant tout réglage, changement d'accessoire ou avant de ranger l'outil électroportatif.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

Avant le début des travaux, vérifiez que les dispositifs de sécurité et de déclenchement fonctionnent correctement et que toutes les vis et tous les écrous sont bien fixés.

Déconnectez immédiatement de l'alimentation électrique tout outil électroportatif défectueux ou fonctionnant mal et contactez un centre de service Bosch agréé.

Ne procédez pas à des manipulations incorrectes sur l'outil électrique. Ne démontez pas et ne bloquez pas une quelconque pièce de l'outil électrique, notamment la protection de déclenchement.

N'effectuez pas de « réparations d'urgence » avec des moyens inadaptés. L'outil électrique doit être entretenu régulièrement et correctement.

Évitez toute perte de performance et toute détérioration de l'outil électroportatif, notamment par :

- un enfoncement ou une gravure,
- des modifications non agréées par le constructeur,
- l'utilisation pour le guidage de gabarits en métal dur, par exemple en acier,
- une manipulation conduisant à ce que l'outil tombe par terre ou soit traîné sur le sol,
- une utilisation comme un marteau,
- tout type de choc.

Vérifiez d'abord ce qui se trouve sous ou derrière la pièce à travailler. N'enfoncez pas de clous dans des murs, des plafonds ou des sols si des personnes se tiennent derrière. Les clous pourraient traverser la pièce à travailler et blesser quelqu'un.

N'essayez pas d'enfoncer un clou sur un clou déjà enfoncé au même endroit. Le clou pourrait se déformer, les clous pourraient se coincer ou vous pourriez perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

Si l'outil électroportatif est utilisé dans des conditions climatiques froides, les premiers clous seront enfoncés moins vite que d'habitude. Une fois que l'outil électroportatif se sera réchauffé pendant son fonctionnement, une vitesse de travail normale sera atteinte.

Évitez des déclenchements à vide pour réduire l'usure du poinçon.

En cas d'arrêt de travail prolongé ou à la fin du travail, débranchez l'outil électroportatif, retirez l'accu et videz si possible le magasin.

#### Vidage du magasin (voir figures C1–C2)

- Tirez la tige-poussoir du magasin **(13)** vers l'arrière tout en appuyant sur le toc d'entraînement des clous **(14)** jusqu'à ce que le toc d'entraînement libère le dernier clou, puis poussez soigneusement la tige-poussoir du magasin vers l'avant jusqu'au fond du magasin **(12)**.

**Remarque** : Ne laissez pas la tige-poussoir du magasin revenir en place brusquement sans l'accompagner. La tige-poussoir du magasin pourrait en être endommagée et vous risqueriez de vous coincer les doigts.

- Tournez l'outil électroportatif de manière à ce que les clous glissent dans le magasin vers l'arrière jusqu'au ressort du magasin **(17)**.
- Appuyez sur le ressort du magasin et faites glisser les clous hors du magasin **(12)** via le toc d'entraînement des clous **(14)**.

#### Réglage de la butée de profondeur (voir figure D)

Il est possible de régler la profondeur d'enfoncement au moyen de la molette de réglage de profondeur **(4)**.

- Videz le magasin **(12)**.

- **Les clous sont enfoncés trop profondément :** Tournez la molette de réglage de profondeur (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la profondeur d'enfoncement.



- **Les clous ne sont pas enfoncés assez profondément :** Tournez la molette de réglage de profondeur (4) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la profondeur d'enfoncement.



- Remplissez à nouveau le magasin.
  - Testez la nouvelle profondeur d'enfoncement sur une pièce d'essai.
- Au besoin, recommencez l'opération.

#### Élimination des pièces coincées (voir figures E1-E2)

Il peut arriver que des clous se coincent dans le canal d'éjection. Si ce problème se produit fréquemment, veuillez contacter un centre de service Bosch agréé.

**Remarque :** Si le poinçon ne revient pas en place après l'élimination des pièces coincées, veuillez contacter un centre de service Bosch agréé.

- Relâchez la gâchette (5).
- Arrêtez l'outil électroportatif et retirez l'accu (7).
- Videz le magasin (12).
- Poussez le levier de serrage (3) vers le bas pour ouvrir le canal d'éjection.
- Retirez le clou coincé. Servez-vous pour cela d'une pince si nécessaire.
- Refermez le canal d'éjection, accrochez le clip du levier de serrage (3) dans le crochet du canal d'éjection et actionnez le levier de serrage vers le haut.
- Remplissez à nouveau le magasin.

#### Remplacement du protège-pièce (voir figure F)

Le protège-pièce (1) situé à l'extrémité de la protection contre le déclenchement (2) protège la pièce à travailler jusqu'à ce que l'outil électroportatif soit correctement position-

né pour enfoncer un clou. Le protège-pièce peut être ôté et remplacé

- Relâchez la gâchette (5).
- Arrêtez l'outil électroportatif et retirez l'accu (7).
- Videz le magasin (12).
- Retirez le protège-pièce de la protection contre le déclenchement.
- Mettez en place le nouveau protège-pièce en le faisant glisser par son extrémité ouverte sur la protection contre le déclenchement.

**Remarque :** Un protège-pièce de rechange peut être conservé sur la face supérieure du magasin (12). À cet effet, glissez un protège-pièce de rechange dans le logement (10).

#### Transport et stockage

Débranchez l'outil électroportatif pour le transporter, en particulier si vous utilisez une échelle ou si vous avez à vous déplacer dans une position inhabituelle.

À votre poste de travail, ne portez l'outil électroportatif que par sa poignée (8), avec la gâchette (5) non actionnée.

Conservez toujours l'outil électroportatif débranché de son accu, à l'abri de l'humidité et du froid.

Si l'outil électroportatif ne doit pas être utilisé pendant une longue période, recouvrez toutes les pièces en acier d'une fine couche d'huile. Cette précaution empêchera la formation de rouille.

## Entretien et Service après-vente

### Nettoyage et entretien

- **Retirez l'accu de l'appareil électroportatif avant toute intervention (opérations d'entretien/de maintenance, changement d'accessoire, etc.) ainsi que lors de son transport et rangement.** Il y a sinon risque de blessure lorsqu'on appuie par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.
- **Tenez toujours propres l'outil électroportatif ainsi que les fentes de ventilation afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.**

### Plan de maintenance

- Nettoyez le magasin (12). Enlevez les copeaux de bois ou de plastique qui se seraient éventuellement accumulés

dans le magasin pendant le travail. Nettoyez régulièrement l'outil électroportatif à l'air comprimé.

| Mesure à prendre                                                                 | Raison                                                                                         | Exécution                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nettoyer magasin (12) et tige-poussoir du magasin (13).                          | Évite le coincement d'un clou.                                                                 | – Nettoyez quotidiennement à l'air comprimé le mécanisme du magasin/de la tige-poussoir du magasin. |
| S'assurer que la protection contre le déclenchement (2) fonctionne correctement. | Garantit un travail plus sécurisé et une utilisation plus efficace de l'outil électroportatif. | – Nettoyez quotidiennement à l'air comprimé la protection contre le déclenchement.                  |

## Dépannage

| Problème                                                                        | Cause                                                                                                                                                                | Remède                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'outil électroportatif n'est pas prêt à l'emploi.                              | L'accu n'est pas chargé ou est défectueux.                                                                                                                           | – Chargez complètement l'accu ou remplacez-le.                                                                                                                                                   |
|                                                                                 | L'accu n'est pas inséré correctement.                                                                                                                                | – Assurez-vous que l'accu est bien enclenché sur la poignée.                                                                                                                                     |
|                                                                                 | La température de l'accu est trop élevée ou trop basse.                                                                                                              | – Attendez que l'accu atteigne à nouveau la température de fonctionnement optimale.                                                                                                              |
|                                                                                 | Les contacts de l'accu sont sales ou défectueux.                                                                                                                     | – Consultez un Service Après-Vente agréé pour outillage Bosch. Faites alors remplacer le composant.                                                                                              |
|                                                                                 | Le magasin <b>(12)</b> est vide.                                                                                                                                     | – Remplissez à nouveau le magasin. (voir « Chargement du magasin (voir figures <b>A1-A4</b> ) », Page 29)                                                                                        |
|                                                                                 | La protection contre le déclenchement <b>(2)</b> est tordue.                                                                                                         | – Consultez un Service Après-Vente agréé pour outillage Bosch. Faites alors remplacer le composant.                                                                                              |
|                                                                                 | Le système électronique est défectueux.                                                                                                                              | – Consultez un Service Après-Vente agréé pour outillage Bosch.                                                                                                                                   |
|                                                                                 | L'interface utilisateur <b>(9)</b> est défectueuse.                                                                                                                  | – Consultez un Service Après-Vente agréé pour outillage Bosch.                                                                                                                                   |
| L'outil électroportatif est prêt à l'emploi mais les clous ne sont pas éjectés. | Les pièces suivantes sont susceptibles d'être défectueuses :<br>– Gâchette <b>(5)</b><br>– Poinçon<br>– Moteur ou courroie de transmission<br>– Système électronique | – Consultez un Service Après-Vente agréé pour outillage Bosch. Faites alors remplacer le composant.                                                                                              |
|                                                                                 | Des corps étrangers se sont accumulés dans le mécanisme d'éjection.                                                                                                  | – Consultez un Service Après-Vente agréé pour outillage Bosch. Faites alors remplacer le composant.                                                                                              |
|                                                                                 | Des corps étrangers se sont accumulés dans le nez d'éjection <b>(15)</b> ou le magasin <b>(12)</b> .                                                                 | – Nettoyez le nez d'éjection <b>(15)</b> ou le magasin <b>(12)</b> .                                                                                                                             |
|                                                                                 | Un clou s'est coincé dans le canal d'éjection.                                                                                                                       | – Retirez le clou coincé. (voir « Élimination des pièces coincées (voir figures <b>E1-E2</b> ) », Page 31)                                                                                       |
|                                                                                 | La tige-poussoir du magasin <b>(13)</b> est défectueuse.                                                                                                             | – Nettoyez si nécessaire la tige-poussoir du magasin <b>(13)</b> et assurez-vous que le magasin <b>(12)</b> n'est pas encrassé.                                                                  |
|                                                                                 | Le ressort de la tige-poussoir du magasin est trop faible ou défectueux.                                                                                             | – Consultez un Service Après-Vente agréé pour outillage Bosch. Faites alors remplacer le composant.                                                                                              |
|                                                                                 | Les objets à enfoncer utilisés ne sont pas autorisés.                                                                                                                | – Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Seule l'utilisation des types d'objet à enfoncer (clous, agrafes etc.) spécifiés dans le tableau « Caractéristiques techniques » est autorisée. |

| Problème                                                                                      | Cause                                                                    | Remède                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               | Le magasin <b>(12)</b> est vide.                                         | – Remplissez à nouveau le magasin. (voir « Chargement du magasin (voir figures <b>A1–A4</b> ) », Page 29)                                                                                        |
| Les clous sont enfoncés trop profondément.                                                    | La butée de profondeur est réglée à une profondeur trop élevée.          | – Réglez la butée de profondeur à la profondeur souhaitée. (voir « Réglage de la butée de profondeur (voir figure <b>D</b> ) », Page 30)                                                         |
|                                                                                               | Le tampon est usé.                                                       | – Consultez un Service Après-Vente agréé pour outillage Bosch. Faites alors remplacer le composant.                                                                                              |
| Les clous ne sont pas enfoncés assez profondément.                                            | L'accu n'est pas chargé ou est défectueux.                               | – Chargez complètement l'accu ou remplacez-le.                                                                                                                                                   |
|                                                                                               | Les objets à enfoncer sont trop longs.                                   | – Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Seule l'utilisation des types d'objet à enfoncer (clous, agrafes etc.) spécifiés dans le tableau « Caractéristiques techniques » est autorisée. |
|                                                                                               | La butée de profondeur est réglée à une profondeur trop faible.          | – Réglez la butée de profondeur à la profondeur souhaitée. (voir « Réglage de la butée de profondeur (voir figure <b>D</b> ) », Page 30)                                                         |
| L'outil électroportatif saute certains clous ou présente une avance de cycle trop importante. | Les objets à enfoncer utilisés ne sont pas autorisés.                    | – Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Seule l'utilisation des types d'objet à enfoncer (clous, agrafes etc.) spécifiés dans le tableau « Caractéristiques techniques » est autorisée. |
|                                                                                               | Le ressort de la tige-poussoir du magasin est trop faible ou défectueux. | – Consultez un Service Après-Vente agréé pour outillage Bosch. Faites alors remplacer le composant.                                                                                              |
| Les clous se coincent souvent dans le canal d'éjection.                                       | Les objets à enfoncer utilisés ne sont pas autorisés.                    | – Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Seule l'utilisation des types d'objet à enfoncer (clous, agrafes etc.) spécifiés dans le tableau « Caractéristiques techniques » est autorisée. |
|                                                                                               |                                                                          | – Consultez un Service Après-Vente agréé pour outillage Bosch.                                                                                                                                   |
| Les clous éjectés sont tordus.                                                                | Le poinçon est endommagé.                                                | – Consultez un Service Après-Vente agréé pour outillage Bosch. Faites alors remplacer le composant.                                                                                              |

### Service après-vente et conseil utilisateurs

Notre Service après-vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées et des informations sur les pièces de rechange sur le site :

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

L'équipe de conseil utilisateurs Bosch se tient à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires.

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la réfère-

rence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

#### France

Réparer un outil Bosch n'a jamais été aussi simple, et ce, en moins de 5 jours, grâce à SAV DIRECT, notre formulaire de retour en ligne que vous trouverez sur notre site internet [www.bosch-pt.fr](http://www.bosch-pt.fr) à la rubrique Services. Vous y trouverez également notre boutique de pièces détachées en ligne où vous pouvez passer directement vos commandes.

Vous êtes un utilisateur, contactez : Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif

Tel.: 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

E-Mail : sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Vous êtes un revendeur, contactez :

Robert Bosch (France) S.A.S.

Service Après-Vente Electroportatif

126, rue de Stalingrad

93705 DRANCY Cédex

Tel. : (01) 43119006

E-Mail : sav-bosch.outillage@fr.bosch.com

**Vous trouverez d'autres adresses du service après-vente sous :**

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

## Transport

Les accus Lithium-ion sont soumis à la réglementation relative au transport de matières dangereuses. Pour le transport par voie routière, aucune mesure supplémentaire n'a besoin d'être prise.

Lors d'une expédition par un tiers (par ex. transport aérien ou entreprise de transport), des mesures spécifiques doivent être prises concernant l'emballage et le marquage. Pour la préparation de l'envoi, faites-vous conseiller par un expert en transport de matières dangereuses.

N'expédiez que des accus dont le boîtier n'est pas endommagé. Recouvrez les contacts non protégés et emballez l'ac-  
cu de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'em-  
ballage. Veuillez également respecter les réglementations  
supplémentaires éventuellement en vigueur.

## Élimination des déchets



Les outils électroportatifs, les accus ainsi que leurs accessoires et emballages doivent être rapportés dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les outils électroportatifs et les accus/piles avec les ordures ménagères !

## Seulement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.

## Accus/piles :

### Li-Ion :

Veuillez respecter les indications se trouvant dans le chapitre Transport (voir « Transport », Page 34).



# Español

## Indicaciones de seguridad

### Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones.** En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

**Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

**El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).**

**Seguridad en el área de trabajo**

- ▶ **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- ▶ **No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- ▶ **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

### Seguridad eléctrica

- ▶ **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- ▶ **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- ▶ **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran líquidos en la herramienta eléctrica.
- ▶ **No abuse del cable de red. No utilice el cable de red para transportar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

## Licenses

### Apache License

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. All rights reserved.

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

#### 1. Definitions.

**"License"** shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

**"Licensor"** shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

**"Legal Entity"** shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, **"control"** means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

**"You"** (or **"Your"**) shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

**"Source"** form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

**"Object"** form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

**"Work"** shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

**"Derivative Works"** shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

**"Contribution"** shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, **"submitted"** means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as **"Not a Contribution."**

**"Contributor"** shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

**2. Grant of Copyright License.** Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

**3. Grant of Patent License.** Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

**4. Redistribution.** You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

- If the Work includes a **"NOTICE"** text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.

You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

**5. Submission of Contributions.** Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

**6. Trademarks.** This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

**7. Disclaimer of Warranty.** Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

**8. Limitation of Liability.** In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

**9. Accepting Warranty or Additional Liability.** While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

**Copyright © 2012–2019 STMicroelectronics**

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**Copyright © 2009–2020 ARM LIMITED**

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

|           |                                           |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------|-------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>de</b> | <b>EU-Konformitätserklärung</b>           |                    | Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *                             |
|           | <b>Nagler</b>                             | Sachnummer         |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>en</b> | <b>EU Declaration of Conformity</b>       |                    | We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *                                                |
|           | <b>Cordless nailer</b>                    | Article number     |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>fr</b> | <b>Déclaration de conformité UE</b>       |                    | Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de : *                                                                           |
|           | <b>Cloueur sans fil</b>                   | N° d'article       |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>es</b> | <b>Declaración de conformidad UE</b>      |                    | Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: * |
|           | <b>Grapadora accionada por acumulador</b> | Nº de artículo     |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>pt</b> | <b>Declaração de Conformidade UE</b>      |                    | Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *                                                    |
|           | <b>Pistola de pregos sem fio</b>          | N.º do produto     |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>it</b> | <b>Dichiarazione di conformità UE</b>     |                    | Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *                              |
|           | <b>Chiodatrice a batteria</b>             | Codice prodotto    |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>nl</b> | <b>EU-conformiteitsverklaring</b>         |                    | Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *                                        |
|           | <b>Accutacker</b>                         | Productnummer      |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>da</b> | <b>EU-overensstemmelseserklæring</b>      |                    | Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *                                                                      |
|           | <b>Akku-sømpistol</b>                     | Typenummer         |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>sv</b> | <b>EU-konformitetsförklaring</b>          |                    | Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *                                              |
|           | <b>Sladdlös spikpistol</b>                | Produktnummer      |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>no</b> | <b>EU-samsvarserklæring</b>               |                    | Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *                                                                     |
|           | <b>Batteridrevet spikerpistol#</b>        | Produktnummer      |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>fi</b> | <b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b>    |                    | Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *                                                               |
|           | <b>Akkunaulain</b>                        | Tuotenumero        |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>el</b> | <b>Δήλωση πιστότητας ΕΕ</b>               |                    | Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *                                                  |
|           | <b>Καρφωτικό μπαταρίας</b>                | Αριθμός ευρετηρίου |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>tr</b> | <b>AB Uygunluk beyanı</b>                 |                    | Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *                                                                                |
|           | <b>Akülü çivi tabancası</b>               | Ürün kodu          |                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|    |                                                                                                                     |                       |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| pl | <b>Deklaracja zgodności UE</b><br><b>Gwoździarka</b><br><b>akumulatorowa</b>                                        | Numer katalogowy      | Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.<br>Dokumentacja techniczna: *                                    |
| cs | <b>EU prohlášení oshodě</b><br><b>Akumulátorová</b><br><b>hřebíkovačka</b>                                          | Objednací číslo       | Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu následujícími normami:<br>Technické podklady u: *                                                             |
| sk | <b>EÚ vyhlásenie ozhode</b><br><b>Akumulátorová</b><br><b>klincovačka</b>                                           | Vecné číslo           | Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade nasledujúcimi normami:<br>Technické podklady má spoločnosť: *                                                  |
| hu | <b>EU konformitási nyilatkozat</b><br><b>Akkumulátor-</b><br><b>szögbelövő gép</b>                                  | Cikkszám              | Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.<br>Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: * |
| ru | <b>Заявление о соответствии ЕС</b><br><b>Акумуляторны</b><br><b>й</b><br><b>гвоздезабивной</b><br><b>писто- лет</b> | Товарный №            | Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.<br>Техническая документация хранится у: *                             |
| uk | <b>Заява про відповідність ЄС</b><br><b>Акумуляторний</b><br><b>цвяхозабивач</b>                                    | Товарний номер        | Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищезначених директив і розпоряджень, а також нищезначеним нормам.<br>Технічна документація зберігається у: *                                        |
| kk | <b>ЕО сәйкестік мағлұмдамасы</b><br><b>Акумуляторлық</b><br><b>шеге қаққыш</b>                                      | Өнім нөмірі           | Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жазылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз.<br>Техникалық құжаттар: *                                                             |
| ro | <b>Declarație de conformitate UE</b><br><b>Pistol de</b><br><b>împușcat cuie cu</b><br><b>acumulator</b>            | Număr de identificare | Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.<br>Documentație tehnică la: *             |
| bg | <b>ЕС декларация за съответствие</b><br><b>Акумуляторен</b><br><b>такер</b>                                         | Каталожен номер       | С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.<br>Техническа документация при: *                                               |
| mk | <b>EU-Изјава за сообразност</b><br><b>Батериски</b><br><b>пиштол</b>                                                | Број на дел/артикл    | Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.<br>Техничка документација кај: *                                               |
| sr | <b>EU-izjava o usaglašenosti</b><br><b>Akumulatorska</b><br><b>heftalica</b>                                        | Broj predmeta         | Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredba i da su u skladu sa sledećim standardima.<br>Tehnička dokumentacija kod: *                                               |
| sl | <b>Izjava o skladnosti EU</b><br><b>Akumulatorski</b><br><b>žebjalnik</b>                                           | Številka artikla      | Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.<br>Tehnična dokumentacija pri: *                                                                    |
| hr | <b>EU izjava o skladnosti</b><br><b>Akumulatorski</b><br><b>pribijač za čavle</b>                                   | Kataloški br.         | Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su skladni sa sljedećim normama.<br>Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *                             |

| C E |                                                               | III                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                          |
|-----|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| et  | <b>EL-vastavusdeklaratsioon</b>                               | Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.<br>Tehnilised dokumendid saadaval: *        |                                                                                                                                                                          |
|     | <b>Aku-naelapüstol</b> Tootenumber                            |                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                          |
| lv  | <b>Deklarācija par atbilstību ES standartiem</b>              | Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkoti izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem.<br>Tehniskā dokumentācija no: * |                                                                                                                                                                          |
|     | <b>Akumulatora naglu pistole</b> Izstrādājuma numurs          |                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                          |
| lt  | <b>ES atitikties deklaracija</b>                              | Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.<br>Techninė dokumentacija saugoma: *                                  |                                                                                                                                                                          |
|     | <b>Akumulatorinis pistoletas vinims kalti</b> Gaminio numeris |                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                          |
|     | <b>GNH 18V-64</b>                                             | <b>3 601 D81 1..</b>                                                                                                                                                                                                     | 2006/42/EC<br>2014/30/EU<br>2011/65/EU                                                                                                                                   |
|     | <b>GNH 18V-64 M</b>                                           | <b>3 601 D81 0..</b>                                                                                                                                                                                                     | EN 60745-1:2009+A11:2010<br>EN 60745-2-16:2010<br>EN 55014-1:2017+A11:2020<br>EN 55014-2:2015<br>EN IEC 63000:2018                                                       |
|     |                                                               |                                                                                                                                                                                                                          |  <b>BOSCH</b><br>* Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS)<br>70538 Stuttgart<br>GERMANY |
|     |                                                               |                                                                                                                                                                                                                          | Henk Becker<br>Chairman of<br>Executive Management<br>                                |
|     |                                                               |                                                                                                                                                                                                                          | Helmut Heinzelmann<br>Head of Product Certification<br>                              |
|     |                                                               |                                                                                                                                                                                                                          | Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY<br>Stuttgart, 06.04.2021                                                                                         |



**Declaration of Conformity**

Cordless nailer  
**GNH 18V-64 M**  
**GNH 18V-64**

Article number  
**3 601 D81 000**  
**3 601 D81 100**

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the regulations listed below and are in conformity with the following standards.

Technical file at: Robert Bosch Ltd. (PT/SOP-GB), Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008  
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016  
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in  
Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

EN 60745-1:2009 + A11:2010  
EN 60745-2-16:2010  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
IEC EN 63000:2018

**BOSCH**

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany  
represented (in terms of the above regulations) by  
Robert Bosch Limited, Broadwater Park, North Orbital Road,  
Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

Vonjy Rajakoba  
Managing Director - Bosch UK

Martin Sibley  
Head of Sales Operations and Aftersales

Robert Bosch Ltd. Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom, as authorised representative  
acting on behalf of Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany  
Uxbridge, 07/04/2021